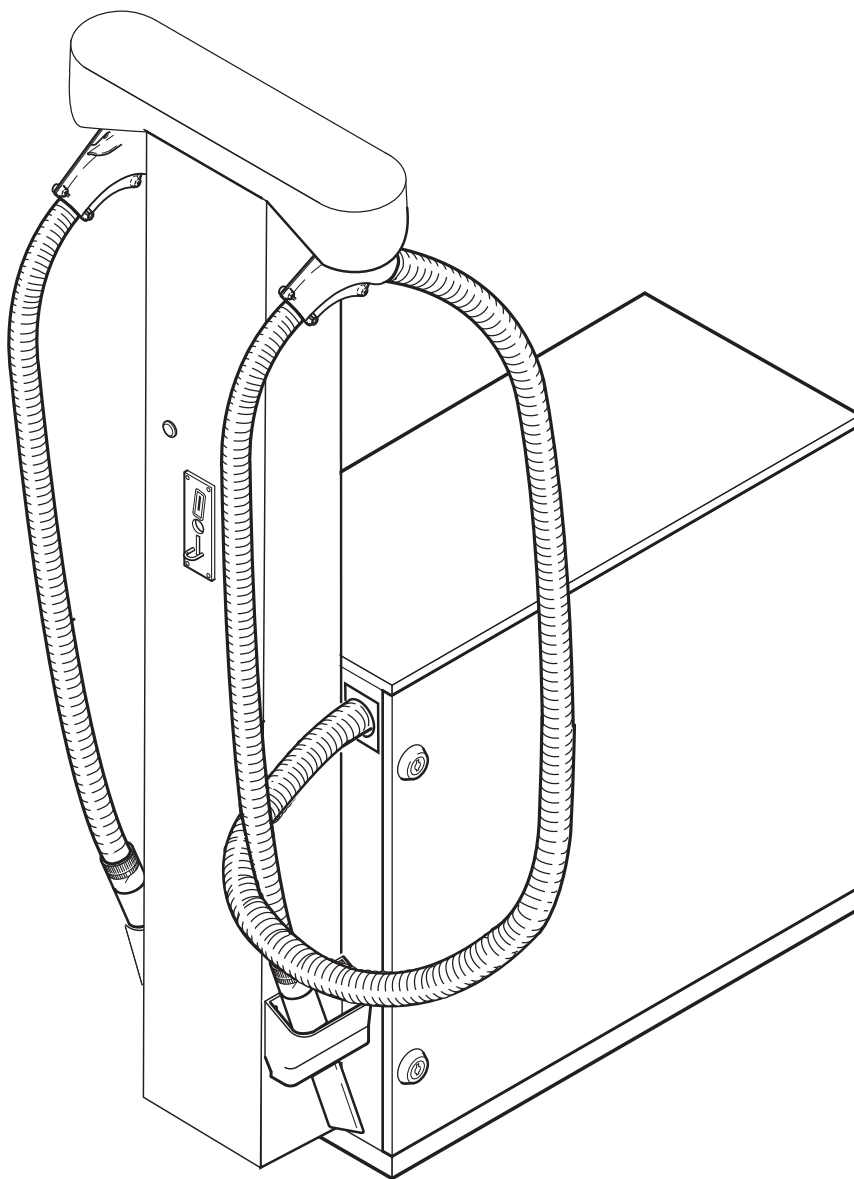
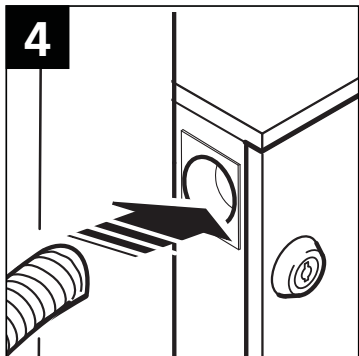
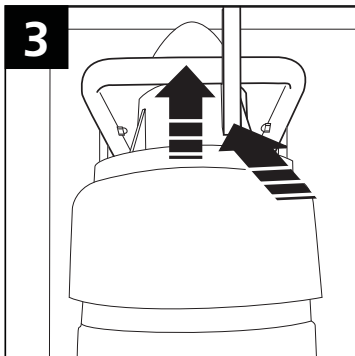
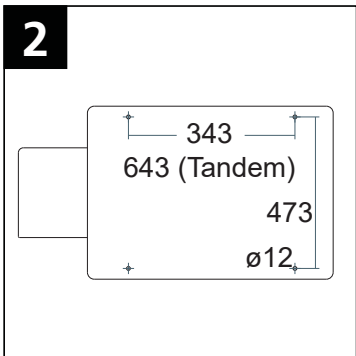
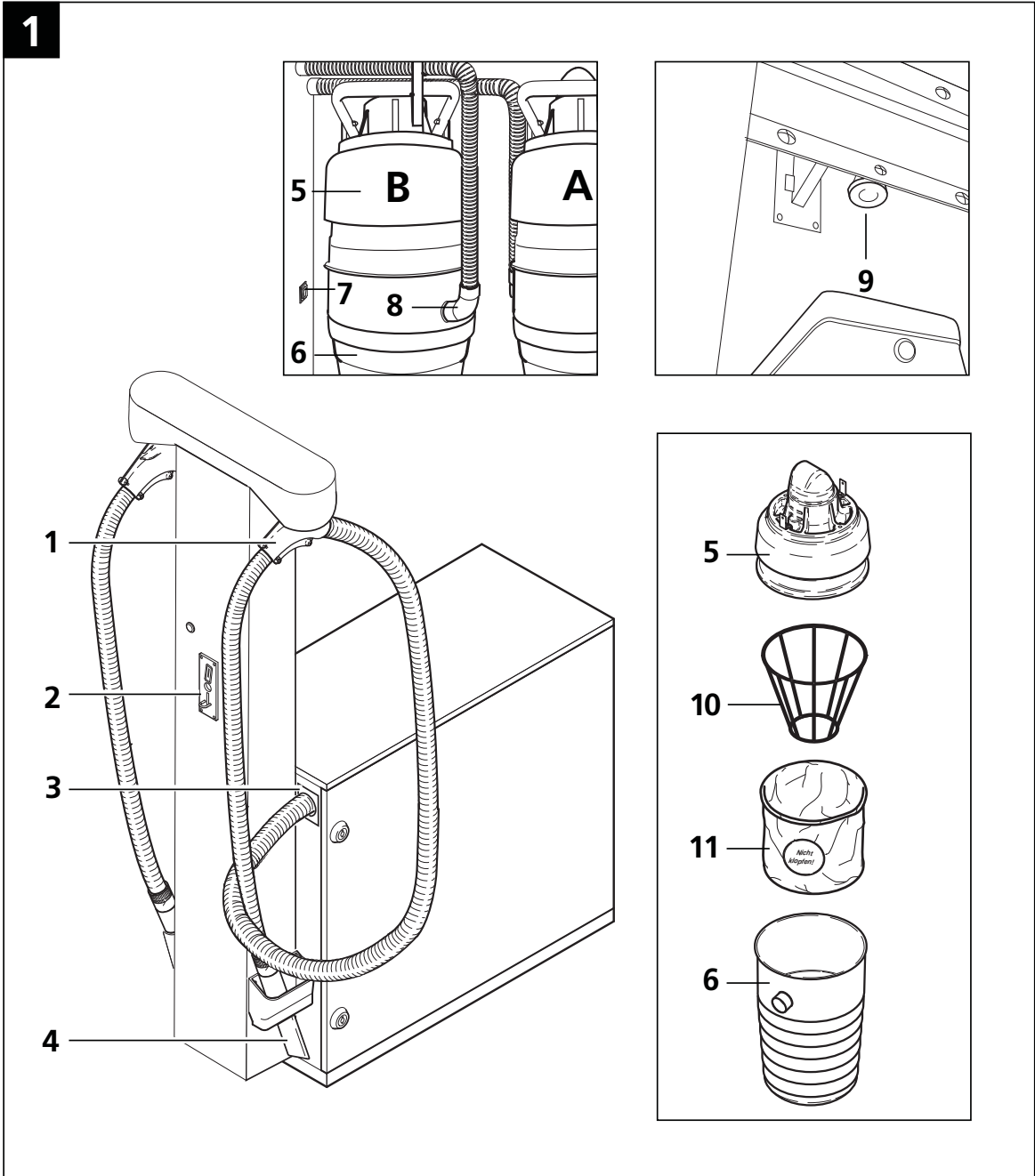


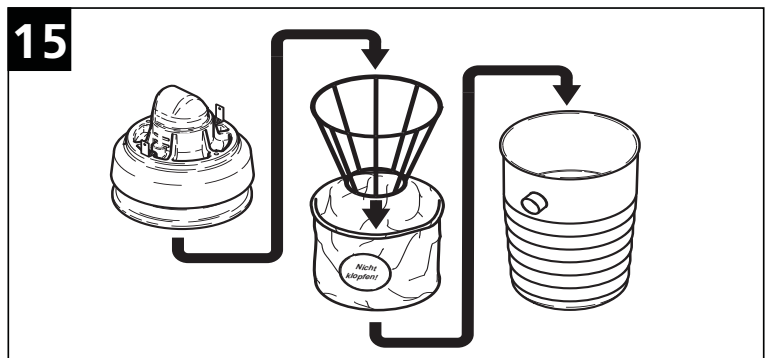
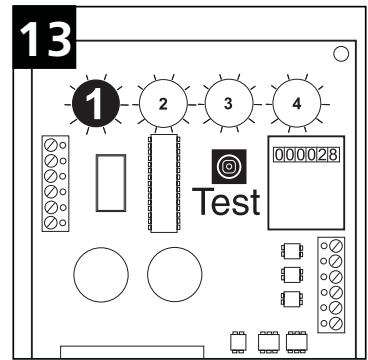
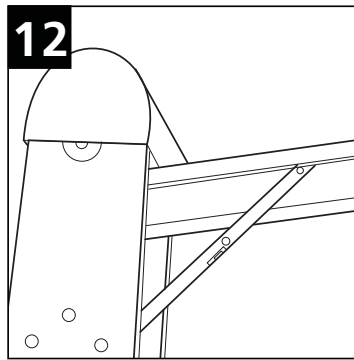
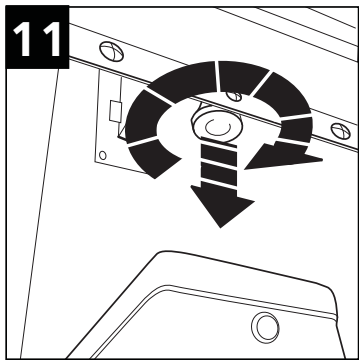
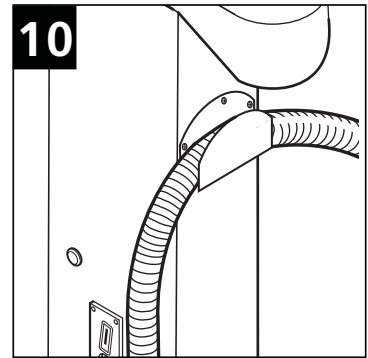
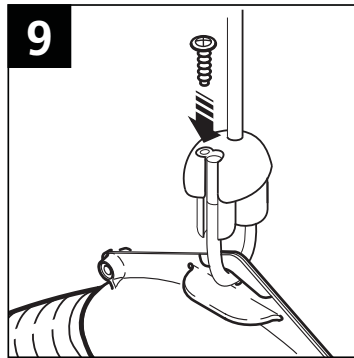
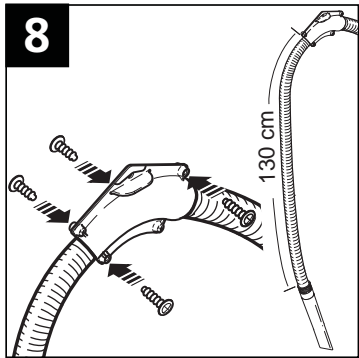
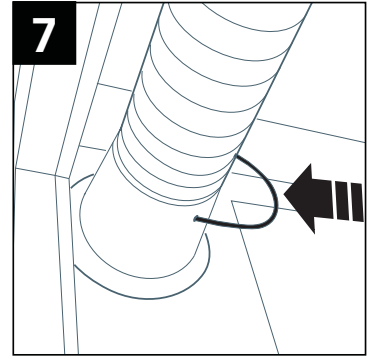
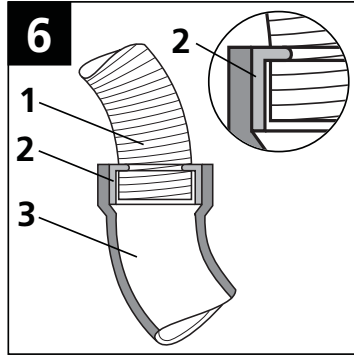
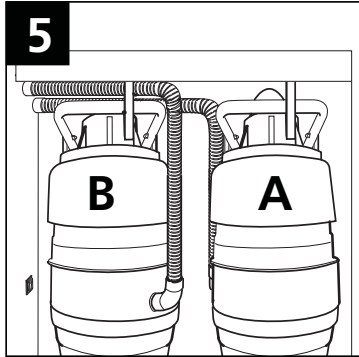
SB Station

Instructions for use



EN	.....	5
DE	.....	12
FR	.....	19
NL	.....	26
IT	.....	33
NO	.....	40
SV	.....	47
DA	.....	54
FI	.....	61
ES	.....	68
PT	.....	75
EL	.....	82
TR	.....	89
SL	.....	97
HR	.....	104
SK	.....	111
CS	.....	118
PL	.....	125
HU	.....	132
RO	.....	139
RU	.....	146
ET	.....	153
LV	.....	160
LT	.....	167






1 Důležité bezpečnostní pokyny

1.1 Symboly použité k označení pokynů

NEBEZPEČÍ


 Nebezpečí vedoucí přímo k vážným až těžkým zraněním či dokonce úmrtí.

VAROVÁNÍ!

 Nebezpečí, jež může vést k vážným úrazům či dokonce úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

 Nebezpečí, jež může vést k drobnějším úrazům a škodám.

 Před prvním spuštěním zařízení si musíte pozorně přečíst tento návod k obsluze. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

1.2 Návod k obsluze

Kromě návodu k obsluze a závazných bezpečnostních předpisů platných v zemi použití dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

1.3 Účel a určené použití

SB Station je samoobslužný vysavač vhodný pro úklid suchých nehořlavých nečistot vyskytujících se při čištění vnitřních prostor motorových vozidel. Toto zařízení nesmí být použito na vysávání tekutin a zdraví škodlivého prachu. Nehodám v důsledku nesprávného použití mohou zamezit pouze osoby, jež zařízení používají.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Zařízení je vhodné k vysávání suchých a nehořlavých nečistot. Jakékoli jiné použití je pokládáno za nesprávné. Výrobce nijak neodpovídá za žádné škody způsobené takovým použitím. Riziko plynoucí z takového použití nese pouze uživatel. Správné použití zahrnuje i řádný provoz, servis a opravy dle specifikací výrobce.

1.4 Důležité výstrahy

VAROVÁNÍ!

- K omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem či zranění si před použitím přečtěte veškeré bezpečnostní pokyny i výstražná značení a respektujte jejich obsah. Práce s vysavačem je bezpečná při používání v souladu se specifikacemi pro daný způsob využití. Jestliže dojde k poškození elektrických nebo mechanických součástí, musí být vysavač či příslušenství před použitím předány k opravě kvalifikovanému servisu nebo výrobcí, aby nedošlo k dalšímu poškození zařízení či zranění uživatelů.
- Nevzdalujte se od zapojeného zařízení. Jestliže vysavač nepoužíváte nebo se chystáte provádět údržbu, odpojte jej ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Při odpojování ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel. Se zá-

strčkou a vysavačem nemanipulujte s mokřýma rukama. Před odpojením vypněte všechny ovládací prvky.

- Zařízení nepřesouvejte a nepřenášejte za kabel, nepoužívejte kabel jako držadlo, nepřivírejte kabel dveřmi a netahejte kabel kolem ostrých hran či rohů. Nepřejíždějte vysavačem přes kabel. Zamezte kontaktu kabelu s horkými plochami.
- Nepřibližujte se vlasy, volným oděvem, prsty ani žádnými částmi těla k otvorům a pohyblivým částem. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení se zablokovanými otvory nepoužívejte. Otvory udržujte nezahlcené prachem, chlupy, vlasy a jinými nečistotami, jež by mohly omezit průtok vzduchu.
- Tento stroj není vhodný pro vysávání nebezpečného prachu.
- Nevysávejte hořlavé či výbušné kapaliny, například benzin, a nepracujte v oblastech, kde se mohou takové látky vyskytovat.
- Nevysávejte žádné hořící či doutnající materiály, například cigarety, zápalky a horký popel.
- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Obzvláště opatrní buďte při práci na schodech.
- Nepoužívejte vysavač bez vložených filtrů.
- Pokud vysavač nefunguje správně nebo spadl, poškodil se, byl ponechán venku či spadl do vody, vraťte ho do servisního střediska nebo prodejci.
- Pokud z vysavače uniká pěna nebo kapalina, ihned jej vypněte.
- Obsluha musí být dostatečně poučena o používání vysavače.
- Toto zařízení je určeno pouze k použití zasucha.
- Během použití je zapotřebí zajistit dostatečné osvětlení. Podle normy EN 12464-2 by měla být minimální úroveň osvětlení ve výši 150 lx.
- Zařízení musí být umístěno mimo ATEX zónu 0, 1 a 2.
- Používejte pouze sací hadice dodané společně se zařízením.
- Elektrické napájení zařízení musí být chráněno/vybaveno proudovým chráničem nebo HPFI relé.
- Instalaci zařízení je třeba provést tak, aby byl zajištěn volný prostor kolem zařízení ve výši alespoň jednoho metru. Musí být zajištěno, aby byly všechny poklopy kdykoliv volně otevíratelné bez jakýchkoliv překážek.

1.5 Elektrické spotřebiče s dvojitou izolací*

UPOZORNĚNÍ

- Zařízení používejte pouze podle tohoto návodu a pouze s příslušenstvím doporučeným od výrobce.
- **NEŽ ZAŘÍZENÍ ZAPOJÍTE**, zkontrolujte typový štítek na zařízení a zjistěte, zda jeho jmenovité napětí odpovídá dostupnému napětí v rozmezí odchylky ve výši 10 %.
- Toto zařízení má dvojnásobnou izolaci. Používejte pouze shodné náhradní díly. Přečtěte si pokyny k provádění servisu zařízení s dvojnásobnou izolací.

V zařízení s dvojitou izolací jsou namísto uzemnění použity dva systémy izolace. Zařízení s dvojitou izolací není opatřeno uzemněním a není třeba jej doplňovat uzemňovacími prostředky. Servis zařízení s dvojitou izolací vyžaduje mimořádnou pečlivost a znalost systému a smí jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro zařízení s dvojitou izolací musí být identické s vyměňovanými díly. Zařízení s dvojitou izolací se označují slovy „DVOJITÁ IZOLACE“ nebo „DVOUSTUPŇOVÁ IZOLACE“. Na výrobku může být také použit symbol (dvojitý čtverec).

Vysavač je vybaven speciálně navrženým kabelem, který musí být v případě poškození nahrazen kabelem stejného typu. Kabel je k dispozici v autorizovaných servisních střediscích nebo u prodejců a musí být namontován vyškoleným personálem.

1.6 Elektrické připojení

VAROVÁNÍ!

- Jestliže elektrický kabel nebo zástrčka vykazují jakékoli známky poškození, nesmí být vysavač použit. Kabel i zástrčku pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozené. V případě poškození opravu svěřte pouze společnosti Nilfisk nebo autorizovanému servisu Nilfisk, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Na elektrický kabel ani na zástrčku nesahejte mokřýma rukama.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel. Při odpojování ze zásuvky uchopte zástrčku, nikoli kabel. Před zahájením jakýchkoli servisních úkonů či oprav vysavače nebo kabelu musí být vždy ze zásuvky odpojena zástrčka.

1.7 Nebezpečné materiály

VAROVÁNÍ!

Vysávání nebezpečných materiálů může vést k vážným nebo dokonce smrtelným úrazům.

Vysavač nesmí být použit pro vysávání zěchto materiálů:

- nebezpečný prach,
- žhavé materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.),
- hořlavé, výbušné a agresivní kapaliny (např. benzin, rozpouštědla, kyseliny, zásadité chemikálie atd.)

- a hořlavý či výbušný prach (např. hořčíkový nebo hliníkový prach atd.).

1.8 Údržba


Vysavač vždy uchovávejte na suchém místě. Vysavač je navržen pro nepřetržitý náročný provoz. Prachové filtry je třeba vyměňovat v závislosti na počtu provozních hodin. Udržujte nádobu v čistotě pomocí suchého hadříku s malým množstvím lešticího prostředku ve spreji.

Chcete-li získat více informací o poprodejním servisu, kontaktujte přímo společnost Nilfisk.

1.9 Pravidelný servis a kontrola

Záruka se řídí našimi všeobecnými obchodními podmínkami.

Neoprávněné úpravy zařízení, používání nesprávných kartáčů nebo používání zařízení k jinému než určenému účelu zbavují výrobce jakékoli odpovědnosti za následné škody.

 Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být použité elektrospotřebiče odevzdány odděleně na sběrných místech k ekologické recyklaci. Chcete-li získat více informací, kontaktujte místní úřady nebo nejbližšího prodejce.

Návod k obsluze

SB Station je samoobslužný vysavač vhodný pro úklid suchých nehořlavých nečistot vyskytujících se při čištění vnitřních prostor motorových vozidel. Toto zařízení nesmí být použito na vysávání tekutin a zdraví škodlivého prachu.

Ilustrovaná stručná referenční příručka

Tato ilustrovaná stručná referenční příručka byla vytvořena jako pomůcka pro spuštění, provoz a skladování jednotky.

Před uvedením do provozu

PŘED POUŽÍVÁNÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

Popis (obr. 1)

Ovládací prvky:

- 1 Navíjecí zařízení
- 2 Zařízení pro ověřování mincí
- 3 Připojení sací hadice
- 4 Štěrbínová hubice
- 5 Podtlaková jednotka
- 6 Nádoba na nečistoty
- 7 Hlavní vypínač
- 8 Kroužek adaptéru
- 9 Zámek otvoru zařízení pro ověřování mincí
- 10 Distanční košík
- 11 Vnitřní textilní filtr

Rozbalení a příprava jednotky

- Uvolněte SB Station z palety. **POZNÁMKA!** Kartónový obal nevyhazujte. Je na něm natištěno rozložení otvorů k vrtání pro montáž stanice SB. (obr. 2).
- Otevřete dvířka.
- Vyjměte sací hadice ze stojanu.
- Zvedněte sací jednotku s konzoly a připevněte ji na místo (obr. 3).
- Vyjměte nádobu na nečistoty a příslušenství umístěné v nádobě.

Nastavení jednotky:

- Zařízení je velice těžké. Prohlédněte si technické údaje uvedené v tomto návodu. Při instalaci a zvedání zařízení je zapotřebí dvou osob, dbejte však na to, abyste zařízení nenakláněli.
- Stabilitu zařízení zajistíte připevněním k pevné základně. Provedete to například přišroubováním zařízení k zemi. Zajistěte, aby bylo zařízení chráněno před vibracemi, otřesy a nárazy.
- Instalujte SB Station na určené místo pomocí dodaného instalačního materiálu. **POZNÁMKA!** Zajistěte instalaci zařízení na hladkou, rovnou plochu. V případě potřeby:
 - pro vyrovnání použijte podložky,
 - zkontrolujte, zda se dvířka snadno otevírají a zavírají.

Elektrické zapojení zařízení musí být provedeno kvalifikovanou osobou:

- Položte kabel (delší než 15 m, použijte kabel s průřezem 2,5 mm²) podél spodní části zařízení SB.Station. Kabel umístěte do svorkovnice a připojte jej podle schématu zapojení.

Připojení sacích hadic

SB Station a SB Station Marathon:

- Sací hadici zasuňte zvenčí do otvoru pro hadici (přibližně 80

cm, měřeno od vnitřního okraje otvoru pro hadici až po konec sací hadice) (obr. 4).

SB Tandem a SB Tandem Marathon:

- Nejprve instalujte sací hadici vysavače A (obr. 5).
- Přes otvor pro hadici zvenčí zasuňte sací hadici. U vysavače A i B zasuňte přibližně 80 cm délky hadice, měřeno od vnitřního okraje otvoru pro hadici až po konec sací hadice (obr. 4).
- Nasadte kroužek adaptéru na otvor nádoby na nečistoty (obr. 1, položka 8). **POZNÁMKA!** Otvor spojovacího kolena umístěte směrem nahoru (obr. 5).
- Namontujte montážní část adaptéru (obr. 6, položka 2) přibližně 35 mm hluboko do sací hadice (obr. 6, položka 1). Zastrčte konec adaptéru se sací hadicí do spojovacího kolena (obr. 6, položka 3). **POZNÁMKA!** Zasuňte sací hadici do stojanu pouze tak daleko, aby sací jednotka po připojení sací hadice volně visela. Je to důležité z důvodu zajištění vzduchotěsného připojení sací jednotky na nádobu na nečistoty i při spuštění sací jednotky.
- Sací hadici upevněte kovovým držákem (obr. 7).
- Upevněte držák hadice na sací hadici ve vzdálenosti přibližně 1,30 m od konce hadice (obr. 8).
- Sejměte šroub z upínacího dílu a odpojte konec lana. Lano přitáhněte přes oko na držáku hadice. Zavěste

konec lana do upínacího systému a zajistěte jej šroubem (obr. 9).

- Přišroubujte štěrbinovou hubici na konec hadice (levý závit).

Volitelné příslušenství:

- Držák hadice. SB Station je také možno provozovat bez navíjecího zařízení. Držák hadice připevněte ke stávajícím otvorům pomocí šroubů. Po ukončení práce hadici jednoduše zavěste do držáku hadice. (obr. 10). Obj. č. 43064
- **UPOZORNĚNÍ! Musí být instalován držák nebo konzola hadice, v opačném případě je manipulace se sací hadicí omezená.**

Elektronická zkoušečka mincí:

- Umožňuje funkci SB Station s použitím různých mincí. Na vyžádání.

Zapnutí jednotky

- Umístěte nádobu na nečistoty do stanice a spusťte sací jednotku.
- Nasadte kroužek adaptéru na otvor nádoby na nečistoty (obr. 1, položka 8).

Otevřete kryt stojanu obsahujícího zkoušečku mincí:

- Povytáhněte knoflík a otočte jej o 90° - nyní můžete kryt otevřít (obr. 11).
- Povytáhněte kryt, dokud není v horizontální poloze a zajistěte jej držákem (obr. 12).
- Nastavte požadovanou délku času provozu na jednu minci pomocí otočného knoflíku č. 1 časovače (obr. 13). 1 = 1 minuta 10 = 10 minut (otočné knoflíky č. 2 až 4 jsou určeny pouze pro elektronické zkoušení mincí).

Zavřete kryt stojanu obsahujícího zkoušečku mincí:

- Sklopte kryt a otočte knoflíkem o 90° - objeví se zajišťovací oko. Oddíl s mincemi lze uzamknout visacím zámkem (není součástí dodávky) (obr. 14).
- Otočte hlavní vypínač do polohy „I“ (obr. 1, položka 9). Pro kontrolu funkce se sací turbína krátce spustí. Pokud se turbína nespustí, odstraňte příčinu -> viz část „Odstraňování závad“.

Při zapnutí stanice jsou aktivní následující funkce:

SB Station a SB Station Marathon:

- Vložte minci.
- Počítadlo impulsů počítá počet vložených mincí.
- Po uplynutí nastaveného času dojde k vypnutí sací turbíny.
- Manuální test funkce: Stisknutím tlačítka „Test“ (obr. 13) dojde na desce časového spínače ke krátkému zapnutí sací turbíny.

SB-Tandem a SB-Tandem Marathon:

- Vložte minci.
 - Tlačítka na stojanu začnou blikat.
 - Vyberte levou nebo pravou hadici stisknutím příslušného tlačítka.
-
- Tlačítko vybrané strany začne svítit nepřetržitě a zapne se sací turbína.
 - Počítadlo impulsů zaznamenává počet vložených mincí.
 - Po uplynutí nastaveného času dojde k vypnutí sací turbíny.
 - Manuální zkouška funkce: Stisknutím tlačítka „Test“ (obr. 13) dojde na desce časového spínače ke krátkému zapnutí sací turbíny.

Po použití jednotky nebo jestliže ji necháváte bez dozoru

- Přepněte hlavní vypínač uvnitř stojanu do pozice „0“.

Údržba

- Před započítím oprav a údržbářských prací je zapotřebí zdroje napájení zařízení odpojit a uzamknout.
- Týdenní / v případě potřeby:

Čištění a výměna vnitřního textilního filtru (obr. 15).

- Přepněte hlavní vypínač do polohy „0“.
- Před vyprázdněním nádoby na nečistoty na ni opatrně poklepte dlaní tak, aby se nečistoty uvolnily do vnitřního textilního filtru.
- Zvedněte sací jednotku s držákem a zajistěte ji (obr. 3).
- Sejměte sací hadici s kroužkem adaptéru z otvoru nádoby na nečistoty.
- Vyjměte nádobu na nečistoty.
- Sejměte distanční košík.
- Sejměte vnitřní textilní filtr, očistěte jej jemným kartáčem a zkontrolujte, zda není poškozen. **POZNÁMKA!** Vnitřní textilní filtr lze také vyčistit vymáchním ve slabém mýdlovém roztoku při teplotě 30 °C. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození povrchu filtru. Po vyčištění jej nechejte důkladně vysušit.
- V případě potřeby vyměňte poškozený vnitřní textilní filtr za nový. Poškozený vnitřní textilní filtr zlikvidujte v souladu s předpisy.
- Vnitřní textilní filtr vložte do nádoby na nečistoty tak, aby byl štítek s nápisem „Vyhnete se nárazům“ umístěn před sacím otvorem nádoby na nečistoty.
- Vložte distanční košík do vnitřního textilního filtru.
- Spusťte sací jednotku. **POZNÁMKA!** Ujistěte se, že je vodicí kroužek vnitřního textilního filtru vytažen přes okraj nádoby na nečistoty a že je nádoba na nečistoty vzduchotěsně umístěna na odsávací jednotku.

Čištění zkoušečky mincí

- Pro zajištění bezproblémové funkce zkoušečky mincí musí být otvor pro mince v pravidelných intervalech čištěn hadíkem napuštěným v lihu.

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Zkoušečku mincí nikdy nemažte olejem!**Náhradní díly**

Vnitřní textilní filtr	Obj. č. 34106
Kompletní sací hadice	Obj. č. 64084
Štěrbínová hubice	Obj. č. 64386

Záruka

Naše všeobecné obchodní podmínky obsahují informace o záruce a její délce. Změny vyplývající z technických inovací jsou vyhrazeny.

Odstraňování závad

Závada	Příčina	Náprava
Zařízení nelze zapnout.	<ul style="list-style-type: none"> Byla zapnutá pojistka nebo r.c.c.b napájení. Zkoušečka mincí je znečištěná nebo vadná Sací turbína, tlačítko nebo časovač jsou vadné. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyměňte pojistku nebo vynulujte r.c.c.b. Očistěte nebo vyměňte zkoušečku mincí. Obraťte se na technickou podporu.
Nižší sací výkon.	<ul style="list-style-type: none"> Sací hadice je zahlcená. Znečištěný vnitřní textilní filtr Plná nádoba na nečistoty. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistěte sací hadici. Viz část „Údržba, čištění a výměna vnitřního textilního filtru“. Vyprázdněte nádobu na nečistoty.
Vadné navíjecí zařízení.	<ul style="list-style-type: none"> Lanko navíjecího zařízení je poškozené. 	<ul style="list-style-type: none"> Obraťte se na technickou podporu.

Technické údaje

		SB-Station SB Station Marathon	SB-Tandem SB Tandem Marathon
Napětí	V/Hz	230 / 50 až 60 Hz	230 / 50 až 60 Hz
Spotřeba energie, max.	W	1 400 1 200 (Marathon)	2 800 (Tandem) 2 400 (Tandem GB,CH) 2 000 (Tandem) 2 400 (Tandem Marathon)
Pojistka	A	16 13 (GB,CH) 10 (DK)	16 13 (GB,CH) 10 (DK)
Objemový průtok (vzduch), max.	l/min.	4 000 4 200 (Marathon)	2 x 4 000 (Tandem) 2 x 3 600 (Tandem GB,CH) 2 x 3 000 (Tandem DK) 2 x 4 200 (Tandem Marathon)
Vakuum, max.	Pa	23 500 25 000 (Marathon)	23 500 25 000 (Marathon)
Úroveň hluku ve vzdálenosti 1 m od stanice	dB (A)	75	75
Třída ochrany		I	I
Druh ochrany		IP X4	IP X4
Úroveň potlačení rušení		N	N
Délka sací hadice	m	5	2 x 5
Průměr sací hadice	mm	50	50
Objem nádoby	l	30	2 x 30
Hloubka	m	0,83	1,19
Šířka	m	0,55	0,55
Výška	m	2,04	2,04
Celková hmotnost	kg	90	115
Vibrace dle ISO 5349 a _h	m/s ²	≤ 2,5	

Pracovní prostředí

Teplota prostředí	°C	-10 až 40
Vlhkost	%	max. 80
Nadmořská výška	m	max. 1 500



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk Argentina
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Lamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Suite F, Building E
42 Tawa Drive
0632 Albany Auckland
Tel.: (+64) 9 414 1996
Website: www.nilfisk.com

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd
Kimbult Office Park
9 Zeiss Road
Laser Park
Honeydew
Johannesburg
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu
Seoul.
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave N,
Brooklyn Park
MN- 55445
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com